

WP-4540 / WP-4545

EPSON
EXCEED YOUR VISION

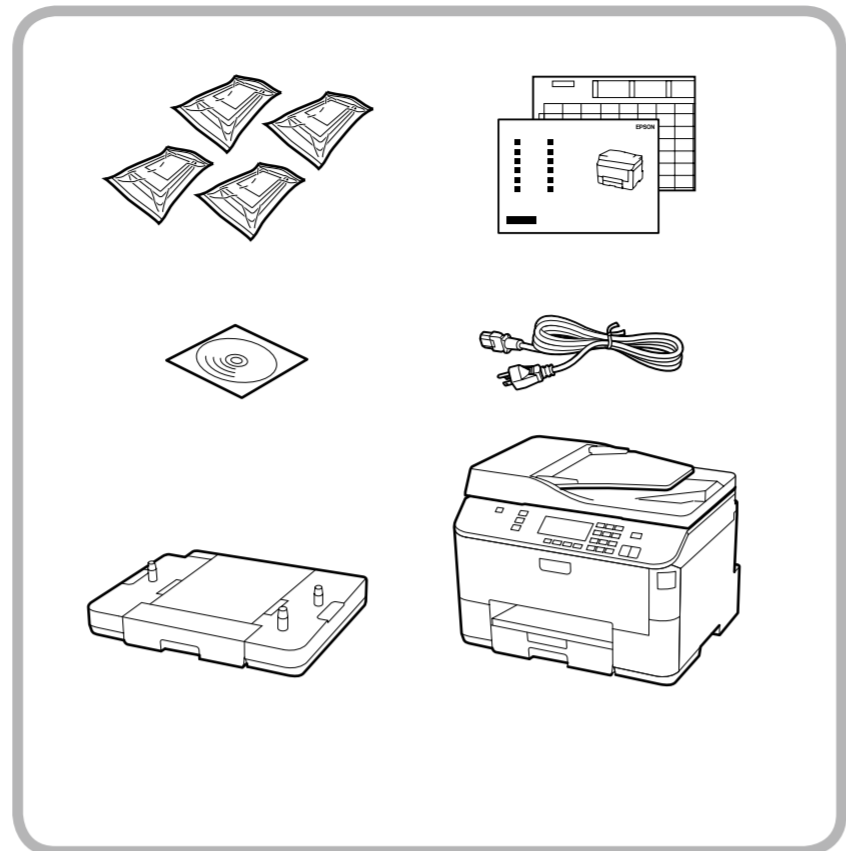
- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| EN Setup Guide | PT Manual de instalação |
| FR Guide d'installation | CA Guia d'instal·lació |
| DE Installationshandbuch | DA Installationsvejledning |
| NL Installatiehandleiding | FI Asennusopas |
| IT Guida di installazione | NO Installeringshåndbok |
| ES Guía de instalación | SV Installationshandbok |

Contents may vary by location.
Le contenu peut varier d'un pays à l'autre.
Inhalt kann je nach Auslieferungsort variieren.
Inhoud kan per land verschillen.
Il contenuto può variare a seconda dell'area.
El contenido varía según la región.

O conteúdo varia em função do país.
El contingut pot variar en funció de la ubicació.
Indholdet kan variere afhængig af land.
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
Innholdet kan variere fra sted til sted.
Innehållet kan variera beroende på plats.



Copyright © 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXX
412037900



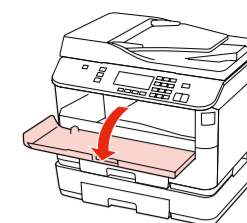
Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.
Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Select a country/region, then set the date and time.
Sélectionnez un pays/une région, puis réglez la date et l'heure.
Land/Region wählen und dann Datum und Zeit einstellen.
Land/regio selecteren en vervolgens datum en tijd instellen.
Selezionare un paese/regione, quindi impostare data e ora.
Seleccione un país/región y configure la fecha y la hora.

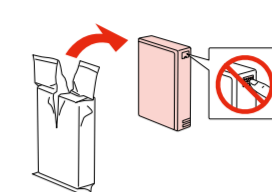
Selecione um país/região e defina a data e a hora.
Seleccioneu un país/regió i després establiu la data i l'hora.
Vælg et land/område, og indstil dato og klokkeslæt.
Valitse maa/alue; aseta sitten päivämäärä ja aika.
Velg land/område, og angiv derefter dato og klokkeslæt.
Välj land/region och ange sedan datum och klockslag.

16

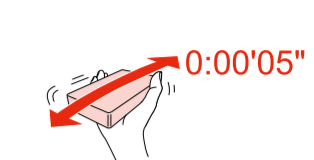


For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer.
Lors de la configuration initiale, veillez à utiliser les cartouches d'encre fournies avec l'imprimante.
Zur ersten Einrichtung ausschließlich die mit dem Drucker gelieferten Tintenpatronen verwenden.
Gebruik bij de eerste installatie de cartridges die bij deze printer zijn geleverd.
Per l'installazione iniziale, assicurarsi di usare le cartucce fornite con la stampante.
Para la instalación inicial, use siempre los cartuchos de tinta que acompañan a esta impresora.
Na configuração inicial, certifique-se de que utiliza os tinteiros fornecidos com esta impressora.
Per a la configuració inicial, assegureu-vos de fer servir els cartutxos de tinta proporcionats amb aquesta impressora.
Brug altid de blækpatroner, der følger med printeren, ved første opsætning.
Varmista alkuasennuksessa, että käytät tälle tulostimelle tarkoitettuja värikasetteja.
Ved førstegangsoppsett må du bruke blekkpatronene som fulgte med denne skriveren.
Kontrollera att du använder bläckpatronerna som medföljer skrivaren för initialinställningen.

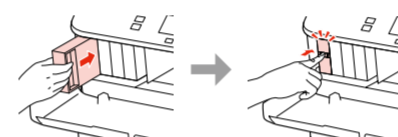
17



18



19



Insert all four cartridges. Press each one until it clicks.
Insérez les quatre cartouches. Appuyez sur chaque cartouche jusqu'à ce qu'un dé clic soit émis.
Alle vier Patronen einsetzen. Jede hineindrücken, bis sie einrastet.
Plaats alle vier de cartridges. Druk op elke cartridge tot deze vastklikt.
Inserire tutte e quattro le cartucce. Premere su ciascuna fino allo scatto.
Inserte los cuatro cartuchos y púselos hasta oír un clic.

Insira os quatro tinteiros. Pressione cada um até ouvir um clique.
Insereu els quatre cartutxos. Premeu cada un fins que encaixi.
Sæt alle fire patroner i. Tryk på den enkelte, til der lyder en kliklyd.
Aseta kaikki neljä värikasettia. Paina kutakin, kunnes se naksaa.
Sett inn alle fire patroner. Trykk ned hver enkelt til du hører et klikk.
Sätt in alla fyra patronerna. Tryck in var och en tills du hör ett klick.

20



21



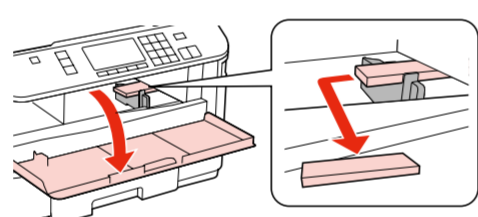
Wait.
Patientez.
Warten.
Wachten.
Attendere.
Espere.

Aguarde.
Espereu.
Vent.
Odota.
Vent.
Vänta.

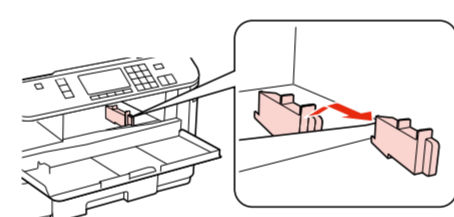
1 Remove all protective materials.
Retirez tous les matériaux de protection.
Alle Schutzmaterialien entfernen.
Beschermmateriaal verwijderen.
Rimuovere tutti i materiali protettivi.
Retire los materiales de protección.

Retire todos os materiais de protecção.
Retireu tots els materials de protecció.
Fjern alt beskyttende materiale.
Poista kaikki suojamateriaalit.
Fjern alt beskyttelsesmateriale.
Ta bort allt skyddsmaterial.

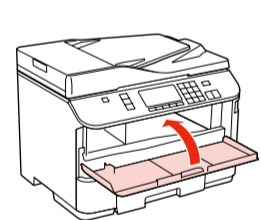
2



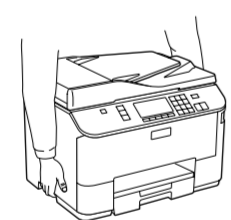
3



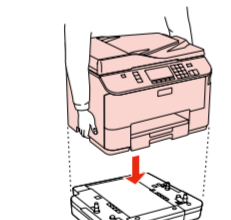
4



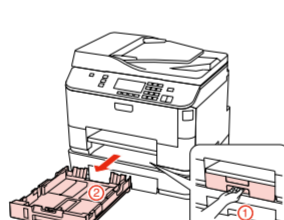
5



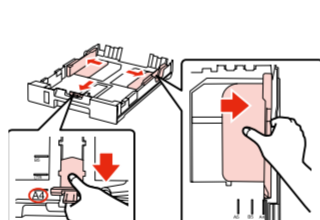
6



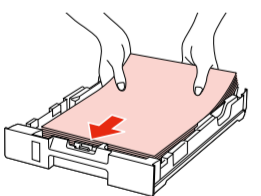
7



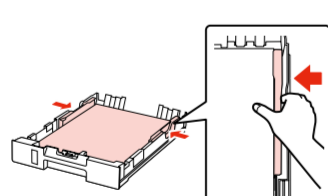
8



9



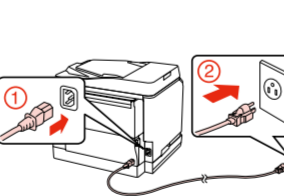
10



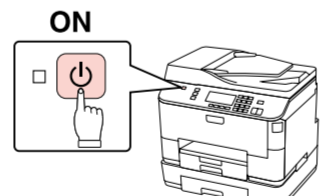
11



12



13



14



Select a language.
Sélectionnez une langue.
Sprache auswählen.
Taal selecteren.
Selezionare una lingua.
Elija un idioma.

Selecione um idioma.
Seleccioneu un idioma.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg språk.
Välj ett språk.

Press ◀ or ▶ until the item you want is displayed.
Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'élément souhaité soit affiché.
◀ oder ▶ drücken, bis das gewünschte Element angezeigt wird.
Druk op ◀ of ▶ totdat het gewenste item wordt weergegeven.
Premere ◀ o ▶ fino a visualizzare la voce desiderata.
Pulse ◀ o ▶ hasta ver la opción deseada.

Pressione ◀ ou ▶ até o item pretendido aparecer.
Premeu ◀ o ▶ fins que es mostri l'element que desitgeu.
Tryk på ◀ eller ▶, til det ønskede emne vises.
Paina ◀ - tai ▶ -painiketta, kunnes asianmukainen kohta näkyy näytössä.
Trykk ◀ eller ▶ helt til ønsket element vises.
Tryck på ◀ eller ▶ tills önskat alternativ visas.

15



Install ink cartridges that came with this product.
Close front cover.
Initialization starts.

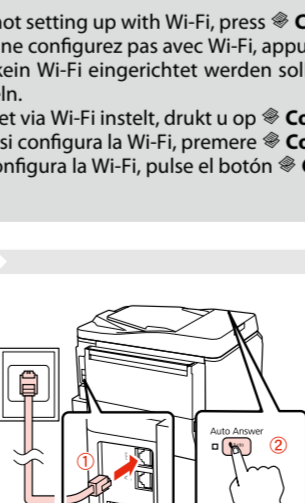
22



Now install CD and follow the instructions.
Installez maintenant le CD et suivez les instructions.
Nun CD einlegen und den Anweisungen folgen.
Nu de cd plaatsen en de instructies volgen.
Ora, inserire il CD e seguire le istruzioni.
Ahora, instale el CD y siga las instrucciones.

Agora instale o CD e siga as instruções.
Ara instal·leu el CD i segueu les instruccions.
Installer nu cd'en, og følg anvisningerne.
Asenna nyt CD ja noudata ohjeita.
Sett inn CDen, og følg instruksjonene.
Installera CD:n och följ instruktionerna.

23



When not setting up with Wi-Fi, press ◀ Copy to change the screen.
Si vous ne configurez pas avec Wi-Fi, appuyez sur ◀ Copy pour changer d'écran.
Wenn kein Wi-Fi eingerichtet werden soll, drücken Sie auf ◀ Copy, um den Bildschirm zu wechseln.
Als u niet via Wi-Fi instelt, drukt u op ◀ Copy om het scherm te wijzigen.
Se non si configura la Wi-Fi, premere ◀ Copy per cambiare la schermata.
Si no configura la Wi-Fi, pulse el botón ◀ Copy para cambiar la pantalla.

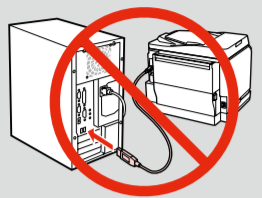
Quando não estiver a efectuar a instalação com Wi-Fi, pressione ◀ Copy para mudar o ecrã.
Quan no es configuri amb Wi-Fi, premeu ◀ Copy per canviar la pantalla.
När du ikke konfigurerer med Wi-Fi, skal du trykke på ◀ Copy for at skifte skærmen.
Jos Wi-Fi-asetuksia ei ole, vaihda näyttöä painamalla ◀ Copy.
När du ikke setter opp Wi-Fi, trykk på ◀ Copy for å endre skjermbildet.
När du inte installerar med Wi-Fi trycker du på ◀ Copy för att ändra skärmbilden.

Ligue e active a resposta automática.
Connecteu i després activeu la resposta automàtica.
Tilslut og aktiver Autosvar.
Liitä ja kytkie sitten automaattinen vastaus päälle.
Koble til, og slå på automatisk svar.
Anslut och starta autosvar.

See "Connecting to a Phone Line" in the online *User's Guide* for details on connecting a phone or answering machine. Reportez-vous à la section « Connexion à une ligne téléphonique » du *Guide d'utilisation* en ligne pour plus de détails sur la procédure de connexion d'un téléphone ou d'un répondeur. Weitere Informationen zum Anschluss eines Telefons oder Anrufbeantworters finden Sie unter „Anschließen an eine Telefonleitung“ im *Benutzerhandbuch*. Zie "Ansluiting op een telefoonlijn" in de online *Gebruikershandleiding* voor informatie over het aansluiten van een telefoon of antwoordapparaat. Vedere "Collegamento a una linea telefonica" nella *Guida utente* per dettagli sulla connessione di un telefono o di una segreteria.

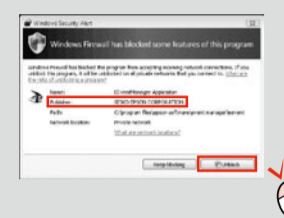
Para las instrucciones de conexión de un teléfono o un contestador automático, consulte la sección "Conexión a una línea telefónica" en el *Manual del Usuario on-line*. Consulte "Ligar a uma linha telefónica" no *Guia do Utilizador* interactivo para saber como ligar um telefone ou um atendedor de chamadas. Consulte "Connexió a una línia telefónica" a la *Guia de l'usuari* per obtenir informació sobre com connectar un telèfon o un contestador automàtic. Se "Tilslutning til en telefonlinje" i den online *Brugervejledning* for at få nærmere oplysninger om tilslutning af en telefon eller telefonsvarer. Katso lisätietoja puhelimen tai puhelinvastaajan kytkemisestä Käyttöopas kohdasta "Kytkeä puheliniinjaan". Se "Koble til en telefonlinje" i brukerhåndboken for å få vite hvordan du kobler til en telefon eller telefonsvarer. Se "Ansluta till en telefonlinje" i Användarhandboken online för mer information om att ansluta en telefon eller telefonsvarare.

24



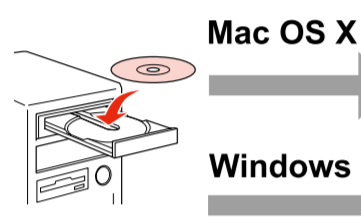
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so. Ne connectez pas le câble USB tant que vous n'y êtes pas invité. Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven. Non collegare il cavo USB fino a quando non espressamente richiesto. No conecte el cable USB hasta que se le indique.

Ligue apenas o cabo USB quando isso lhe for solicitado. No connecteu el cable USB fins que se us demani. Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det. Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehoituksen tehdä niin. Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det. Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications. Si un avertissement relatif au pare-feu s'affiche, autorisez l'accès pour les applications Epson. Wenn die Firewall-Warnung angezeigt wird, den Zugriff für Epson-Anwendungen erlauben. Verleen Epson-toepassingen toegang als een firewallwaarschuwing wordt weergegeven. Se appare l'avviso firewall, consentire l'accesso alle applicazioni Epson. Si aparece el aviso de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.

Se aparecer o alerta de firewall, permita o acesso às aplicações Epson. Si apareix una alerta del tallafoc, permeteu l'accés de les aplicacions d'Epson. Hvis firewall-alarmer vises, skal du tillade adgang for Epson-programmer. Jos näyttöön ilmestyy palomuurin varoitusviesti, sallii Epson-sovellusten käyttö. Hvis brannmuradvarselen vises, tillater du tilgang for Epson-programmer. Bevilja Epson-program åtkomst om en brandväggsvarning visas.



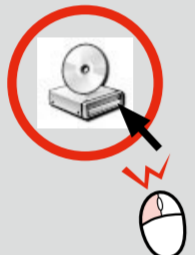
25



Select. Sélectionnez. Wählen. De gewenste instelling selecteren. Selezionare. Selezionare.

Seleccionar. Seleccioneu. Vælg. Valitse. Velg. Välj.

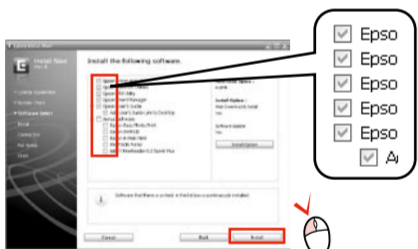
Windows: No installation screen? →
Windows : aucun écran d'installation n'apparaît ? →
Windows: Kein Installationsbildschirm? →
Windows: geen installatievenster? →
Windows: Nessuna schermata d'installazione? →
Windows: ¿No aparece la pantalla de instalación? →
Windows: Nenhum ecrã de instalação? →
Windows: No hi ha cap pantalla d'instal·lació? →
Windows: Intet installationsskærmbillede? →
Windows: Ei asennusnäyttöä? →
Windows: Intet installeringskjermbilde? →
Windows: Ingen installationsskärmen? →



Windows7/Vista: AutoPlay window
Windows 7/Vista : Fenêtre de lecture automatique.
Windows 7/Vista: Automatisches Wiedergabefenster.
Windows 7/Vista: venster voor Automatisch afspeelen.
Windows 7/Vista: finestra di esecuzione automatica.
Windows 7/Vista: ventana Reproducción automática.
Windows 7/Vista: janela Reprodução Automática.
Windows 7/Vista: finestra de reproducció automàtica.
Windows 7/Vista: Vinduet Automatisk afspilning.
Windows 7/Vista: Automaattinen toisto -ikkuna.
Windows 7/Vista: vinduet Autokjør.
Windows 7/Vista: fönstret Spela upp automatiskt.



26

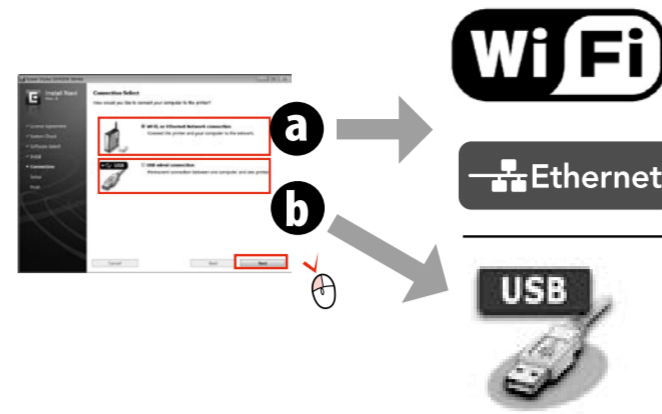


Select. Sélectionnez. Wählen. De gewenste instelling selecteren. Selezionare. Selezionare.

Seleccionar. Seleccioneu. Vælg. Valitse. Velg. Välj.

Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary. Seul le logiciel dont la case à cocher est activée est installé. Les **Guides en ligne Epson** contiennent des informations importantes, telles que les instructions de dépannage et les messages d'erreur. Installez-les si nécessaire. Nur die Software, deren Kontrollkästchen markiert ist, wird installiert. **Epson-Online-Handbücher** enthalten wichtige Informationen wie zum Beispiel Fehlerbehebung und Fehler-Anzeigen. Bei Bedarf installieren. Alleen de software met een ingeschakeld selectievakje wordt geïnstalleerd. De **Epson-online-handleidingen** bevatten belangrijke informatie zoals aanwijzingen voor probleemoplossing en foutmeldingen. Installeer deze indien nodig. Viene installato solo il software con casella di controllo selezionata. Le **Guide in linea Epson** contengono informazioni importanti su risoluzione dei problemi e indicazioni di errore. Installarle, se necessario. Solo se instalará el software cuya casilla esté marcada. Los **Manuales on-line de Epson** contienen información importante (soluciones de problemas e indicaciones de error, por ejemplo). Instálelos si es necesario. Só está instalado o software que tem uma caixa seleccionada. Os **Guias Interactivos Epson** contêm informações importantes, como resolução de problemas e indicações de erros. Instale-os se necessário. Només s'instal·la el programari amb una casella seleccionada. Les **Guies en línia d'Epson** contenen informació important, com ara resolució de problemes i indicacions d'errors. Instal·leu-les si cal. Kun softwären med markeret afkrydsningsfelt installeret. **Epsons online vejledninger** indeholder vigtige oplysninger som f.eks. fejlfinding og fejlindikationer. Installer dem om nødvendigt. Vain se ohjelmisto asennetaan, jonka valintaruutu on merkitty. **Epson-verkko-oppaat**-ohjeissa on tärkeitä tietoja, kuten vianetsintä ja vikailmoitukset. Asenna ne tarvittaessa. Bare programvaren som er valgt, blir installert. **Håndbøker for Epson på Internett** inneholder viktig informasjon, f.eks. feilsøking og indikasjoner på feil. Installer disse ved behov. Endast programmen med en markerad kryssruta installeras. **Epson onlineguider** innehåller viktig information, till exempel felsökning och felindikationer. Installera dem vid behov.

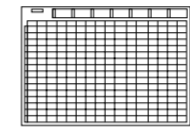
27



Select **a** or **b**. Sélectionnez **a** ou **b**. **a** oder **b** wählen. Selecteer **a** of **b**. Selezionare **a** o **b**. Selezionare **a** o **b**.

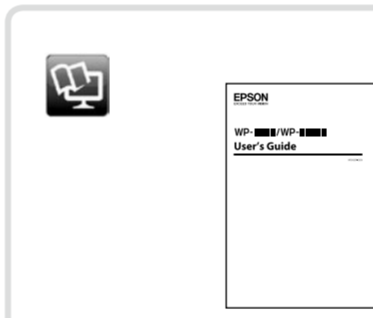
Selecione **a** ou **b**. Seleccioneu **a** o **b**. Vælg **a** eller **b**. Valitse **a** tai **b**. Velg **a** eller **b**. Välj **a** eller **b**.

Getting More Information
Informations complémentaires
Weitere Informationsquellen
Meer informatie
Come ottenere ulteriori informazioni
Cómo obtener más información
Obter Mais Informações
Obtenir més informació
Sådan finder du yderligere oplysninger
Lisätietoja
Mer informasjon
Mer information



See the sheet for the important safety instructions. Reportez-vous à la fiche des consignes de sécurité importantes. Weitere Informationen finden Sie im Blatt mit den wichtigen Sicherheitshinweisen. Zie het blad met de belangrijke veiligheidsinstructies. Vedere il foglio per le istruzioni di sicurezza importanti. Consulte la hoja para las instrucciones de seguridad importantes. Consulte a folha de instruções de segurança importantes. Consulte el full d'instruccions de seguretat importants. Se arket for de vigtige sikkerhedsanvisninger. Katso tärkeät turvaohjeet -opas. Se arket for viktige sikkerhetsinstruksjoner. Se informationsbladet viktiga säkerhetsinstruktioner

Two online manuals are installed from the CD. Vous pouvez installer deux manuels en ligne à partir du CD. Zwei Online-Handbücher werden von der CD installiert. Twee online handleidingen worden geïnstalleerd vanaf de cd. Con il CD vengono installati due manuali on-line. Con el CD se instalan dos manuales on-line. Dois manuais interactivos são instalados a partir do CD. Des del CD s'instal·len dos manuais en línia. Der installeret to online vejledninger fra cd'en. CD-levyiltä asennetaan kaksi verkossa olevaa opasta. To elektroniske håndbøker installeres fra CD-en. Två online-handböcker installeras från CD:n.



User's Guide (PDF file). Guide d'utilisation (fichier PDF) Benutzerhandbuch (PDF-Datei) Gebruikershandleiding (PDF-bestand) Guida utente (file PDF) Manual de usuario (archivo PDF) Guia do Utilizador (ficheiro PDF) Guia de l'usuari (fitxer PDF) Brugervejledning (PDF-fil) Käyttöopas (PDF-tiedosto) Brukerhåndbok (PDF-fil) Användarhandbok (PDF-fil)



Network Guide (HTML file). Guide réseau (fichier HTML) Netzwerkhandbuch (HTML-Datei) Netwerkhandleiding (HTML-bestand) Guida di rete (file HTML) Manual de red (archivo HTML) Guia de Rede (ficheiro HTML) Guia de xarxa (fitxer HTML) Netværksvejledning (HTML-fil) Verkkö-opas (HTML-tiedosto) Netverkshåndbok (HTML-fil) Nätverkshandbok (HTML-fil)



No online manuals? → Install the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen. Aucun manuel en ligne? → Insérez le CD et sélectionnez **Guides en ligne Epson** au niveau de l'écran du programme d'installation. Keine Online-Handbücher? → CD einlegen und **Epson-Online-Handbücher** im Installationsbildschirm wählen. Geen online-handleidingen? → Plaats de cd en selecteer **Epson-online-handleidingen** op het installatiescherm. Nessun manuale in linea? → Inserire il CD e selezionare **Guide in linea Epson** nella schermata di installazione. ¿No hay ningún manual on-line? → Inserte el CD y seleccione **Manuales on-line de Epson** en la pantalla de instalación. Nenhum manual interativo? → Insira o CD e selecione **Guias Interactivos Epson** no ecrã de instalação. No hi ha manuals en línia? → Inserir el CD i seleccionar les **Guies d'Epson en línia** a la pantalla del programa d'instal·lació. Ingen online vejledninger? → Sæt cd'en i, og vælg **Epsons online vejledninger** på installations-skærmen. Ei verkossa olevia oppaita? → Aseta CD ja valitse asennusohjelman näytöstä **Epson-verkko-oppaat**. Ingen elektroniske håndbøker? → Sett inn CDen, og velg **Håndbøker for Epson på Internett** på installasjonsskjermbildet. Inga online-handböcker? → Sätt in CD:n och välj **Epson onlineguider** på installations-skärmen.

To read the online guide, you must have Adobe Acrobat Reader 5.0 or later, or Adobe Reader, installed on your computer. Pour lire le guide en ligne, Adobe Acrobat Reader 5.0 ou version ultérieure, ou Adobe Reader, doit être installé sur votre ordinateur. Um das Online-Handbuch lesen zu können, muss Adobe Acrobat Reader 5.0 oder höher oder Adobe Reader auf Ihrem Computer installiert sein. Om de online handleiding te lezen moet Adobe Acrobat Reader 5.0 (of recentier) of Adobe Reader op uw computer zijn geïnstalleerd. Per leggere la guida in linea, è necessario avere installati sul proprio computer Adobe Acrobat Reader 5.0 o successivo oppure Adobe Reader. Para leer la guía on-line, deberá tener Adobe Acrobat Reader 5.0 o superior, o Adobe Reader instalado en su ordenador. Para ler o guia interativo, tem de ter o Adobe Acrobat Reader 5.0 ou posterior, ou o Adobe Reader, instalado no computador. Per llegir la guia en línia, heu de tenir l'Adobe Acrobat Reader 5.0 o posterior, o l'Adobe Reader, instal·lat a l'ordinador. For at læse online vejledningen skal du have Adobe Acrobat Reader 5.0 eller nyere, eller Adobe Reader, installeret på din computer. Jotta voit lukea verkossa olevan oppaan, sinulla täytyy olla asennettuna tietokoneelle Adobe Acrobat Reader 5.0 tai uudempi tai Adobe Reader. För å lese den elektroniske håndboken må du ha Adobe Acrobat Reader 5.0 eller nyere, eller Adobe reader, installert på datamaskinen. För att läsa online-handboken måste du ha Adobe Acrobat Reader 5.0 eller senare versioner eller Adobe Reader installerat på din dator.

For New Zealand Users

General warning
The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with the minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

Telepermitted equipment only may be connected to the EXT telephone port. This port is not specifically designed for 3-wire-connected equipment. 3-wireconnected equipment might not respond to incoming ringing when attached to this port.

The automatic calling functions of this equipment must not be used to cause a nuisance to other Telecom customers.